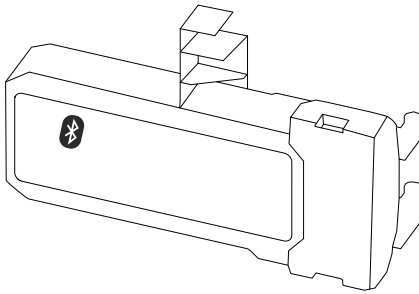


Sonderdokumentation

Bluetooth-Modul

BT10

Zubehör



Anwendungsgebiet

- Fernbedienung von HART Geräten via Bluetooth® wireless technology
- Geeignet für Levelflex und Micropilot
(Details siehe Kapitel "Bestimmungsgemäße Verwendung")

Ihre Vorteile

- Einfache und schnelle Einrichtung über SmartBlue (App)
- Keine zusätzlichen Werkzeuge oder Adapter erforderlich
- Signalkurve über SmartBlue (App)
- Verschlüsselte Single Point-to-Point Datenübertragung (Fraunhofer-Institut getestet) und passwortgeschützte Kommunikation via Bluetooth® wireless technology
- Reichweite unter Referenzbedingungen: > 10 m (33 ft)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Geeignet für folgende Geräteausführungen:

Levelflex FMP50, FMP51, FMP52, FMP53, FMP54, FMP55, FMP56, FMP57

- Kommunikation: HART
- Firmware-Version: 01.03.zz oder höher
- Geräte-Revision: 4
- Bei Verwendung des Bluetooth-Moduls erhöht sich die minimale Versorgungsspannung des Geräts um bis zu 2 V

Micropilot FMR50, FMR51, FMR52, FMR53, FMR54, FMR56, FMR57

- Kommunikation: HART
- Firmware-Version: 01.02.zz oder höher
- Geräte-Revision: 3
- Bei Verwendung des Bluetooth-Moduls erhöht sich die minimale Versorgungsspannung des Geräts um bis zu 3 V

Micropilot FMR60, FMR62, FMR67

- Kommunikation: HART
- Firmware-Version: 01.00.zz oder höher
- Geräte-Revision: 1
- Bei Verwendung des Bluetooth-Moduls erhöht sich die minimale Versorgungsspannung des Geräts um bis zu 2 V

Nachrüstung mit Bluetooth-Modul

Folgende Geräte können mit dem Bluetooth-Modul nachgerüstet werden:

Levelflex FMP50, FMP51, FMP52, FMP53, FMP54, FMP55, FMP56, FMP57

- Zulassung: IECEX
 - Nummer der Zulassung: IECEXKEM10.0043X
 - Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bluetooth-Moduls: XA01798F
- Zulassung: ATEX
 - Nummer der Zulassung: KEMA10ATEX0093X, EG10009X, EG10010X
 - Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bluetooth-Moduls: XA01798F

Micropilot FMR50, FMR51, FMR52, FMR53, FMR54, FMR56, FMR57

- Zulassung: IECEX
 - Nummer der Zulassung: IECEXPTB12.0044X
 - Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bluetooth-Moduls: XA01798F
- Zulassung: ATEX
 - Nummer der Zulassung: PTB12ATEX2018X, EG12022X, EG12023X
 - Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bluetooth-Moduls: XA01798F

Micropilot FMR60, FMR62, FMR67

- Zulassung: IECEX
 - Nummer der Zulassung: IECEXIBE16.0035X
 - Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bluetooth-Moduls: XA01798F
- Zulassung: ATEX
 - Nummer der Zulassung: IBExU16ATEX1194X, EC00478X, EC00479X
 - Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bluetooth-Moduls: XA01798F



Geräte, die über eine Zulassung für WHG oder Schiffbau verfügen: Nachrüstung nicht möglich.

Konformitätserklärung



Einschränkung bei Nachrüstung

Abhängig von der Zulassung des Transmitters kann die Verwendung des Bluetooth-Moduls eingeschränkt sein. Ein Gerät darf nur dann mit dem Bluetooth-Modul nachgerüstet werden, wenn in den zugehörigen Sicherheitshinweisen (XA) unter *Optionale Spezifikationen* die Option *NF* (Bluetooth) aufgeführt ist.



EU Declaration of Conformity

(de)	EU-Konformitätserklärung	(lv)	ES atbilstības deklarācija
(fr)	Déclaration de conformité UE	(hu)	EU-megfelelőségi nyilatkozat
(bg)	ЕС Декларация за съвместимост	(nl)	EG-conformiteitsverklaring
(es)	Declaración CE de conformidad	(pl)	Deklaracja zgodności UE
(cs)	EU prohlášení o shodě	(pt)	Declaração de conformidade da CE
(da)	EF-overensstemmelseserklæring	(ro)	Declarație de conformitate UE
(et)	ELi vastavusdeklaratsioon	(sk)	Vyhlasenie o zhode EÚ
(el)	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	(sl)	EU izjava o skladnosti
(hr)	EU Izjava o skladnosti	(fi)	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
(it)	Dichiarazione di Conformità UE	(sv)	EU-försäkran om överensstämmelse
(lt)	ES atitikties deklaracija		

Endress+Hauser SE+Co. KG, Hauptstraße 1, 79689 Maulburg

declares as manufacturer under sole responsibility, that the product

(de)	erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
(fr)	déclare en tant que fabricant, sous sa seule responsabilité, que le produit
(bg)	декларира като производител с изключителна отговорност, че продуктът
(es)	declara, en calidad de fabricante y asumiendo en exclusiva la responsabilidad, que el producto
(cs)	jakožto výrobce, prohlašuje na svou vlastní zodpovědnost, že výrobek
(da)	erklærer som producent under eneansvar, at produktet
(et)	kinnitab tootjana oma ainuvastutusel, et toode
(el)	δηλώνει ως κατασκευαστής με αποκλειστική της ευθύνη, ότι το προϊόν
(hr)	izjavljuje kao proizvođač s isključivom odgovornošću da je proizvod
(it)	dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità in quanto fabbricante, che il prodotto
(lt)	kaip gamintojas prisiimdamas atsakomybę patvirtina, kad gaminys
(lv)	kā ražotājs un uzņemoties visu atbildību paziņo, ka izstrādājums
(hu)	mint gyártó kizárólagos felelőssége mellett kijelenti, hogy a termék
(nl)	verklaart als fabrikant onder volledige verantwoordelijkheid, dat het product
(pl)	jako producent oświadcza, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że wyrób
(pt)	declara como fabricante sob responsabilidade exclusiva, que o produto
(ro)	în calitate de producător, declară pe proprie răspundere că produsul
(sk)	vyhlasuje ako výrobca na vlastnú zodpovednosť, že výrobok
(sl)	kot proizvajalec z izključno odgovornostjo izjavlja, da je izdelek
(fi)	ilmoittaa valmistajana yksinomaisella vastuullaan, että tuote
(sv)	förkunnar som tillverkare med ensamansvar, att produkten

Bluetooth adapter

BT10

Endress+Hauser 
People for Process Automation



conforms to following European Directives:

- (de) den folgenden Europäischen Richtlinien entspricht:
- (fr) est conforme aux directives européennes suivantes :
- (bg) отговаря на следните европейски директиви:
- (es) se ajusta a las siguientes directivas europeas:
- (cs) vyhovuje následujícím evropským směrnicím:
- (da) er i overensstemmelse med følgende direktiver:
- (et) vastab järgmistele Euroopa direktiividele:
- (el) συμμορφώνεται με τις ακόλουθες Ευρωπαϊκές Οδηγίες:
- (hr) u skladu sa sljedećim europskim direktivama:
- (it) è conforme alle seguenti direttive europee:
- (lt) atitinka toliau nurodytas Europos Sąjungos direktyvas:
- (lv) atbilst tālāk norādīto Eiropas direktīvu prasībām:
- (hu) megfelel az alábbi európai irányelveknek:
- (nl) voldoet aan de volgende Europese richtlijnen:
- (pl) jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi:
- (pt) está em conformidade com as seguintes diretrizes europeias:
- (ro) este în conformitate cu următoarele directive europene:
- (sk) je v súlade s týmito európskymi smernicami:
- (sl) skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:
- (fi) täyttää seuraavat eurooppalaiset direktiivit:
- (sv) överensstämmer med följande europeiska direktiv:

RED 2014/53/EU (L153/62)

RoHS 2011/65/EU (L174/88)


Applied harmonized standards or normative documents:

- (de) Angewandte harmonisierte Normen oder normative Dokumente:
- (fr) Normes harmonisées ou documents normatifs appliqués :
- (bg) Приложени хармонизирани стандарти или нормативни документи:
- (es) Normas armonizadas o documentos normativos aplicados:
- (cs) Aplikované harmonizované normy nebo normativní dokumenty:
- (da) Anvendte harmoniserede standarder eller normative dokumenter:
- (et) Kohaldatud harmoneeritud standardid või normdokumendid:
- (el) Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:
- (hr) Primijenjeni usklađeni standardi ili normativni dokumenti:
- (it) Norme armonizzate o documenti normativi applicati:
- (lt) Taikytini suderintieji standartai ar norminiai dokumentai:
- (lv) Piemērotie saskaņotie standarti vai normatīvie dokumenti:
- (hu) Alkalmazott harmonizált szabványok vagy normatív dokumentumok:
- (nl) Toegepaste geharmoniseerde normen of normatieve documenten:
- (pl) Zastosowane normy zharmonizowane lub dokumenty normatywne:
- (pt) Normas harmonizadas aplicadas ou documentos normativos:
- (ro) Standarde armonizate sau documente normative în vigoare:
- (sk) Použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty:
- (sl) Uporabljeni harmonizirani standardi ali normativni dokumenti:
- (fi) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit tai ohjeelliset asiakirjat:
- (sv) Tillämpade harmoniserade standarder eller normativa dokument:

EN 300328-V2.2.2	(2019)
EN 301489-1 V2.2.3	(2019)
EN 301489-17 V3.3.4	(2020)
EN 61010-1	(2010)
EN 61326-1	(2013)
EN 61326-2-3	(2013)
EN 61326-2-5	(2013)
EN IEC 62311	(2020)
EN IEC 63000	(2018)



i.V. Dr. Arno Götz
 Department Manager Product Safety

Maulburg, 21.01.2022
 Endress+Hauser SE+Co. KG

Eingetragene Marken

Bluetooth®

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Endress+Hauser ist lizenziert. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

Apple®

Apple, das Apple Logo, iPhone und iPod touch sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.

Android®

Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google Inc.

Funkzulassungen

Europa Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Telekommunikationsrichtlinie RED 2014/53/EU. Die angewandten Normen sind in der Konformitätserklärung aufgeführt.

Katar ictQATAR
Type Approval reg. No.:
CRA/SM/2019/R-7593
Importer No: FT-2887

Vereinigte Arabische Emirate



Ukraine UA.TR.052
DoC: [Download](#)



A0040061


Kanada und USA

English

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

 Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Endress+Hauser SE+Co. KG may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Radiofrequency radiation exposure information

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm (7,87 in) between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Français

Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

 Les changements ou modifications apportées à cet appareil non expressément approuvée par Endress+Hauser SE+Co. KG peut annuler l'autorisation FCC d'utiliser cet appareil.

Déclaration d'exposition aux radiations

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm (7,87 in) de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

Brasilien

01226-19-07318

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



A0039064

Mexico

El funcionamiento de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

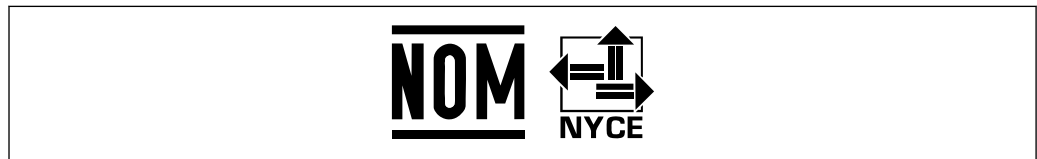
- (1) Este equipo o aparato no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este equipo o aparato debe aceptar todas las interferencias, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento indeseado del equipo o aparato.

Este producto contiene un módulo inalámbrico

Marca: Endress+Hauser

Modelo: BT10

IFT No.: RCPENBT18-2146



A0034100

Japan

Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

Malaysia



A0040072

Singapur

Complies with IMDA Standards

DA108204

Taiwan

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法規定：

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

產品名稱 Endress+Hauser

產品型號 BT10

產地 德國

製造商 Endress+Hauser SE+Co.KG

Thailand

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับ ใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาต วิทยุคมนาคม ตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



Indonesien

81507/SDPPI/2022

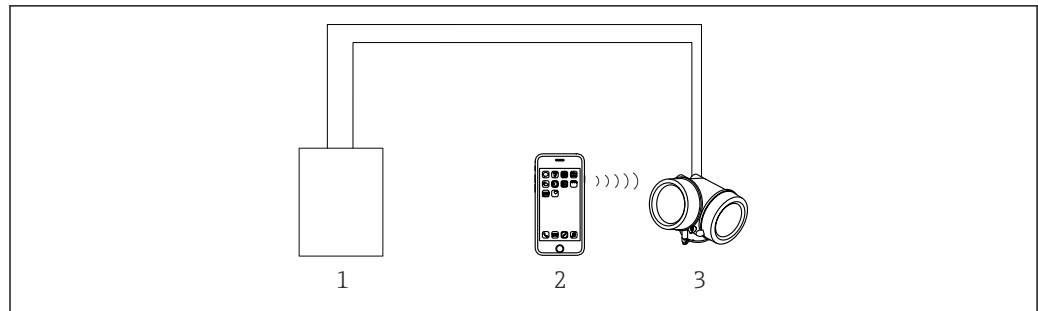
4962



Weitere Länder

Weitere nationale Zulassungen auf Anfrage.

Bedienung über Bluetooth® wireless technology

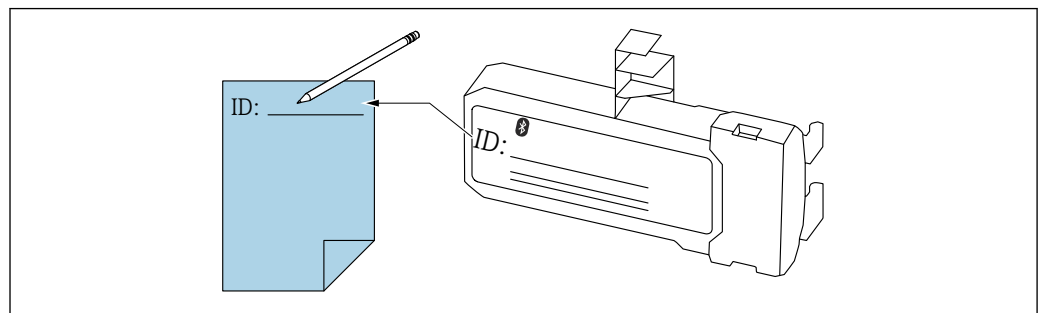


A0034939

1 Möglichkeiten der Fernbedienung via Bluetooth® wireless technology

- 1 Messumformerspeisegerät
- 2 Smartphone oder Tablet mit SmartBlue (App)
- 3 Messumformer mit Bluetooth® wireless technology

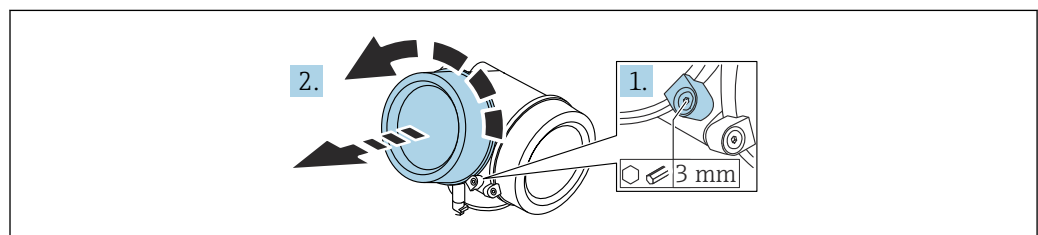
Installationsvorbereitung Bluetooth-Modul



A0036446

ID vom Bluetooth-Modul notieren. Die ID dient als initiales Gerätepasswort in SmartBlue.

Elektronikraum öffnen

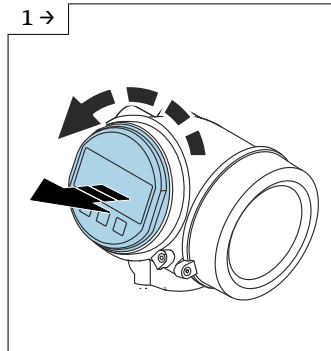


A0021430

1. Schraube der Sicherungskralle des Deckels mit Innensechskantschlüssel (3 mm) lösen. Sicherungskralle um 90° gegen den Uhrzeigersinn schwenken.
2. Deckel abschrauben und Deckeldichtung kontrollieren. Defekte Dichtung austauschen.

Montage Bluetooth-Modul

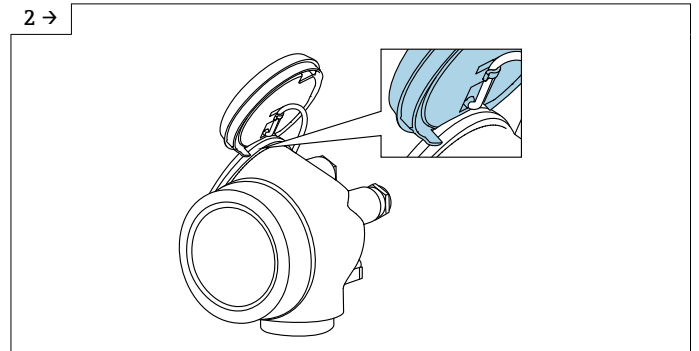
1 →



A0021431

► Display mittels Drehbewegung vom Gehäuse lösen.

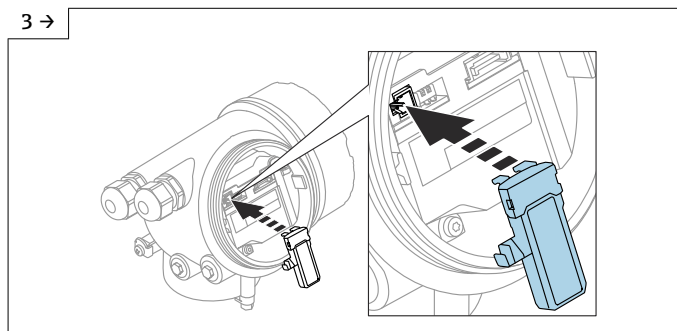
2 →



A0036086

► Display am Gehäuserand anstecken.

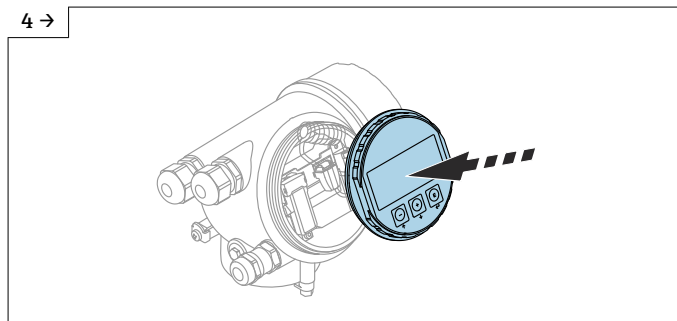
3 →



A0036452

► Neues Bluetooth-Modul aufstecken.

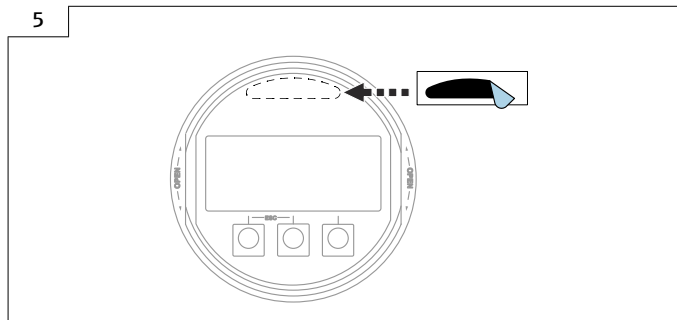
4 →



A0036453

► Displaykabel in den Zwischenraum von Gehäuse und Hauptelektronikmodul hineinlegen. Display auf den Elektronikraum stecken, bis es einrastet.

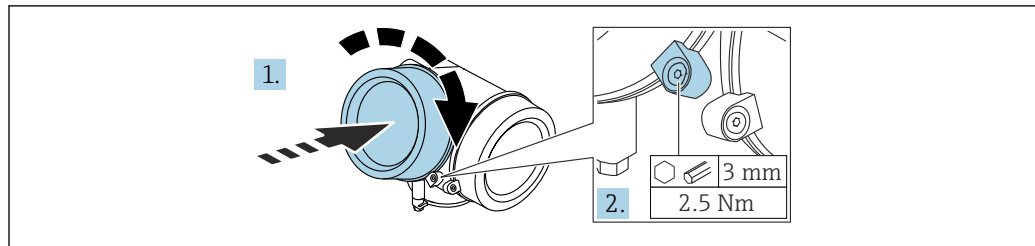
5



A0036672

► FCC, IC oder MIC: Falls noch nicht vorhanden, Aufkleber FCC, IC oder MIC auf Display aufkleben.

Elektronikraum schließen



1. Deckel des Elektronikraums zuschrauben.
2. Sicherungskralle um 90 ° im Uhrzeigersinn schwenken. Schraube der Sicherungskralle des Deckels mit Innensechskantschlüssel (3 mm) mit 2,5 Nm festziehen.

Inbetriebnahme über SmartBlue (App)

Voraussetzungen

Voraussetzungen am Gerät

Inbetriebnahme über SmartBlue ist nur möglich, wenn das Gerät ein Bluetooth-Modul hat.

Systemvoraussetzungen SmartBlue

SmartBlue ist als Download verfügbar für Android Endgeräte im Google-Playstore und für iOS Geräte im iTunes Apple-Shop.

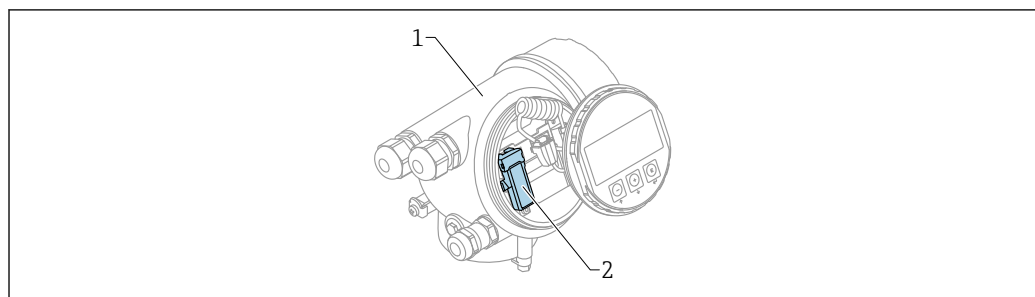
- Geräte mit iOS:
 - iPhone 4S oder höher ab iOS9.0; iPad2 oder höher ab iOS9.0; iPod Touch 5. Generation oder höher ab iOS9.0
- Geräte mit Android:
 - ab Android 4.4 KitKat und *Bluetooth*® 4.0

Initialpasswort

Als Initialpasswort zum ersten Verbindungsaufbau dient die ID des Bluetooth-Moduls.

Die ID befindet sich:

- Auf dem Hinweisblatt, das dem Gerät bei Auslieferung beiliegt
Dieses seriennummernspezifische Hinweisblatt ist auch im Device Viewer (www.endress.com/deviceviewer) zu finden
- Auf dem Typenschild des Bluetooth-Moduls



2 Gerät mit Bluetooth-Modul

1 Elektronikgehäuse des Geräts

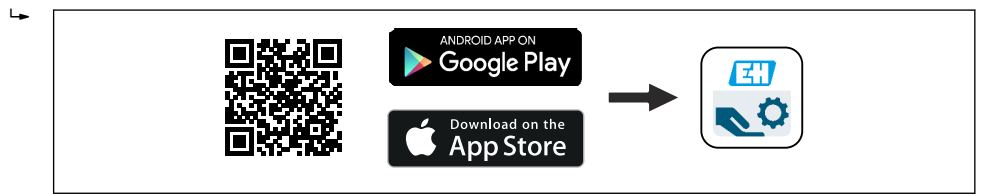
2 Typenschild des Bluetooth-Moduls; die dort angegebene ID dient als Initialpasswort.

- i** Alle Login-Daten (auch das vom Anwender geänderte Passwort) sind nicht im Gerät sondern im Bluetooth-Modul gespeichert. Beachten, wenn das Modul aus einem Gerät entnommen und in ein anderes Gerät eingebaut wird.

Inbetriebnahme

SmartBlue-App

1. QR-Code abschnappen oder im Suchfeld des jeweiligen App-Stores "SmartBlue" eingeben.



A0039186

3 Download Link

2. SmartBlue starten.
3. Gerät aus angezeigter Live-Liste auswählen.
4. Anmeldeinformationen eingeben (Log-in):
 - ↳ Benutzernamen: admin
 - Passwort: Seriennummer des Geräts
5. Für weitere Informationen Symbole berühren.

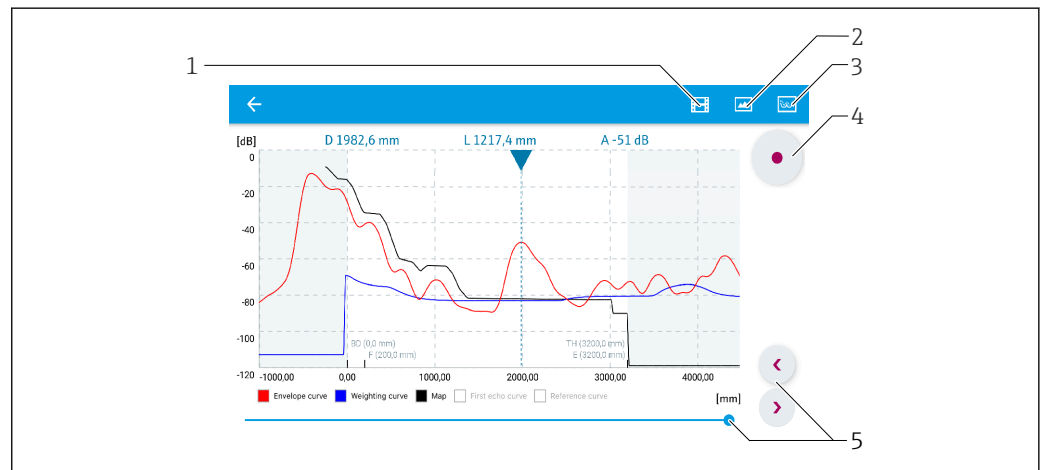
i Nach der ersten Anmeldung Passwort ändern!

Hüllkurvendarstellung in SmartBlue

In SmartBlue können Hüllkurven dargestellt und aufgezeichnet werden.

Zusätzlich werden mit der Hüllkurve folgende Werte angezeigt:

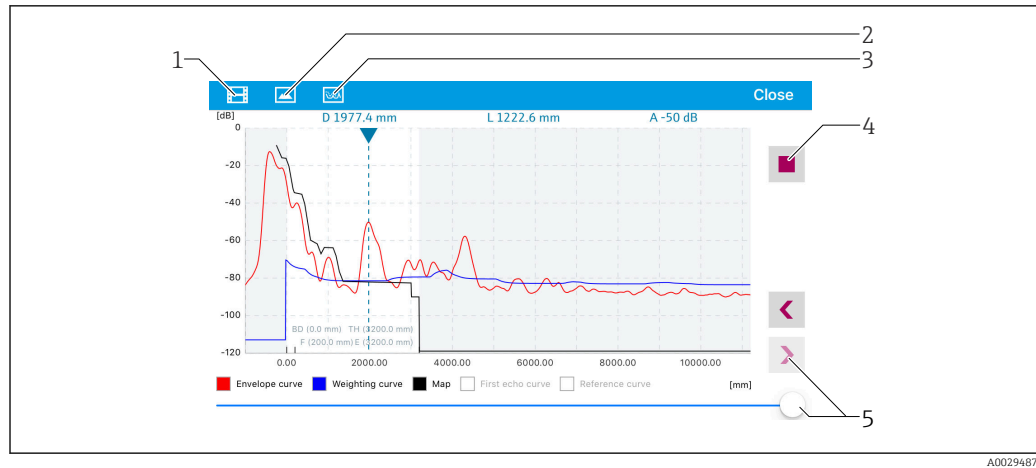
- D = Distanz
- L = Füllstand
- A = Absolute Amplitude
- bei Screenshots wird der angezeigte Ausschnitt (Zoom Funktion) gespeichert
- bei Videosequenzen wird immer der ganze Bereich ohne Zoom Funktion gespeichert



A0029486

4 Hüllkurvendarstellung (Beispiel) in SmartBlue bei Android

- 1 Video aufzeichnen
- 2 Screenshot erstellen
- 3 Zum Ausblendungs-Menü navigieren
- 4 Start / Stop der Videoaufnahme
- 5 Zeitpunkt auf der Zeitachse verschieben



A0029487

5 Hüllkurvendarstellung (Beispiel) in SmartBlue bei IoS

- 1 Video aufzeichnen
- 2 Screenshot erstellen
- 3 Zum Ausblendungs-Menü navigieren
- 4 Start / Stop der Videoaufzeichnung
- 5 Zeitpunkt auf der Zeitachse verschieben



www.addresses.endress.com
